



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
18 June 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Сорок пятая сессия

25 мая – 11 июня 2010 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции

Заключительные замечания: Бельгия

1. Комитет рассмотрел объединенный третий и четвертый периодический доклад Бельгии (CRC/C/BEL/3-4) на своих 1521-м и 1523-м совещаниях, состоявшихся 2 июня 2010 года, и на своем 1541-м заседании 11 июня 2010 года принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником объединенного третьего и четвертого периодического доклада и письменных ответов на свой перечень вопросов (CRC/C/BEL/Q/3-4/Add.1), которые позволили улучшить понимание ситуации в государстве-участнике. Он далее выражает удовлетворение по поводу состава делегации, включающей представителей различных секторов, а также по поводу откровенного и открытого диалога с делегацией.

3. Комитет напоминает государству-участнику о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать совместно с его заключительными замечаниями, принятыми по первоначальному докладу государства-участника согласно Факультативному протоколу о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (документ CRC/C/BEL/OPSC/CO/1), а также по первоначальному докладу государства-участника согласно Факультативному протоколу, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/BEL/CO/1), от 9 июня 2006 года.

В. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс

4. Комитет с удовлетворением отмечает принятие:
 - а) Протокола к Закону от 25 февраля 2003 года, которым 11 октября 2006 года в законодательство государства-участника была введена концепция "разумного приспособления" в целях улучшения охвата инвалидов социальными и трудовыми программами путем обеспечения разумного приспособления мест, которые они посещают, для целей активного участия в коллективной жизни общества;
 - б) нового Закона от 18 июля 2006 года, поощряющего совместную опеку над детьми, родители которых проживают отдельно;
 - в) Закона, запрещающего использование, производство и перевозку осколочных боеприпасов, в 2006 году; и
 - г) Закона от 10 августа 2005 года о торговле людьми.
5. Комитет также приветствует ратификацию:
 - а) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, 17 марта 2006 года;
 - б) Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, 2 июля 2009 года;
 - в) Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления, 26 мая 2005 года;
 - г) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказаний за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, 11 августа 2004 года;
 - д) Факультативного протокола к Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 17 июля 2004 года; и
 - е) Гаагской конвенции 1996 года о подсудности, применимом праве, признании, исполнении и сотрудничестве в области ответственности родителей и мероприятиях по защите детей, 1 апреля 2003 года.
6. Комитет также приветствует назначение омбудсмена в немецкоязычной общине 17 мая 2010 года, учреждение Национальной комиссии по правам ребенка в 2006 году и принятие Национального плана действий по обеспечению благополучия детей на период 2005–2012 годов.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)

Предыдущие рекомендации Комитета

7. Комитет приветствует усилия государства-участника в деле осуществления заключительных замечаний Комитета по второму периодическому докладу государства-участника (CRC/C/15/Add.178), представленному в 2002 году. Вместе с тем он отмечает, что некоторые рекомендации были учтены в недостаточной степени.

8. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для выполнения тех рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по второму периодическому докладу государства-участника, которые еще не осуществлены или осуществлены неполностью, включая рекомендации, касающиеся, в частности, координации, сбора данных, дискриминации в отношении детей, живущих в условиях нищеты, права ребенка быть заслушанным, телесных наказаний и правосудия в отношении несовершеннолетних. В этом контексте Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 5 (2004 год) об общих мерах по осуществлению положений Конвенции о правах ребенка.**

Оговорки и заявления

9. Комитет отмечает, что государство-участник подтвердило свое заявление в отношении статьи 2, касающейся принципа недискриминации, которое ограничивает осуществление закрепленных в Конвенции прав детьми, не имеющих бельгийского гражданства, а также в отношении статьи 40 о пересмотре высшей судебной инстанцией решений, принятых в рамках уголовной процедуры.

10. **Комитет в соответствии со своей предыдущей рекомендацией (CRC/C/15/Add.178, пункт 7) и в свете Венской декларации и Программы действий рекомендует государству-участнику ускорить процесс отзыва его заявлений по статьям 2 и 40 Конвенции.**

Законодательство

11. Отмечая осуществляемые государством-участником усилия по согласованию его законодательства с принципами и положениями Конвенции, Комитет отмечает, что в сфере законодательства существуют различия между тремя общинами, что приводит к возникновению ситуаций, когда дети в некоторых общинах не имеют возможности реализовать полный спектр прав, которыми могут пользоваться дети в других районах страны. В частности, Комитет выражает обеспокоенность в отношении того, что законодательство в немецкоязычной общине отстает от развития законодательства в других двух общинах.

12. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы законодательные и административные нормы во всех его общинах полностью соответствовали положениям и принципам Конвенции.**

Координация

13. Приветствуя факт учреждения в 2006 году Национальной комиссии по защите прав ребенка, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность по поводу отсутствия координации на национальном уровне деятельности по осуществлению Конвенции.

14. **Комитет рекомендует государству-участнику создать эффективную систему координации деятельности по осуществлению Конвенции и обеспечить сотрудничество между координационными механизмами, созданными на федеральном и общинном уровне, с тем чтобы выработать комплексную и согласованную политику в области защиты прав ребенка.**

Национальный план действий по обеспечению благополучия детей

15. Комитет глубоко сожалеет о том, что его рекомендации (CRC/C/OPAC/BEL/CO/1, пункт 9) в отношении Национального плана действий по обеспечению благополучия детей так не были выполнены. В частности, Комитет выражает обеспокоенность в отношении того, что Национальный план действий по обеспечению благополучия детей на период 2005–2012 годов не предусматривает четко определенных целей, задач, показателей и сроков, какого-либо механизма мониторинга достигнутого прогресса, а также конкретных бюджетных ассигнований для его осуществления. Учитывая необходимость реализации политики по улучшению масштабов нищеты и ликвидации иных видов неравенства в стране, которые оказывают непосредственное влияние на детей, Комитет далее выражает обеспокоенность в отношении того, что Национальный план действий по обеспечению благополучия детей не учитывается в общих рамках разработки политики и в процессах планирования государства-участника.

16. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **включить Национальный план действий по обеспечению благополучия детей в качестве составной части в процессы планирования на основе учета прав детей, а также в надлежащей мере учитывать региональные различия;**

b) **обеспечить, чтобы Национальный план действий по обеспечению благополучия детей содержал четко определенные цели, задачи, показатели и сроки, а также учредить механизм мониторинга для оценки достигнутого прогресса и выявления возможных недостатков;**

c) **обеспечить выделение достаточных бюджетных ассигнований для полного осуществления Национального плана действий; и**

d) **обеспечить учет принципов и положений Конвенции, Факультативных протоколов к ней и План действий "Мир, пригодный для жизни детей", принятого Генеральной Ассамблеей на специальной сессии в мае 2002 года, а также обзорной декларации 2007 года "Мир, пригодный для жизни детей + 5".**

Независимый мониторинг

17. Комитет отмечает существование отдельных институтов омбудсмена во фламандской, французской и немецкой общинах, однако вместе с тем выражает обеспокоенность в отношении того, что различия в законодательстве, мандатах и возможностях этих институтов, а также существование двух отдельных институтов омбудсмена на федеральном уровне могут лишать детей на всей тер-

ритории государства-участника равной степени защиты их прав и реагирования на их жалобы.

18. **Комитет настоятельно призывает государство-участник согласовать мандаты учреждений омбудсмана и обеспечить эффективную координацию деятельности институтов омбудсмана на уровне общин, а также между учреждениями омбудсмана, действующими на федеральном и общинном уровнях. Он далее настоятельно призывает государство-участник обеспечить доступность институтов омбудсмана для детей и предоставить им необходимые возможности, с тем чтобы они могли получать и расследовать жалобы на нарушения прав детей и принимать по ним эффективные меры с учетом интересов детей.**

Выделение ресурсов

19. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что объем социальных ассигнований в государстве-участнике является более низким по сравнению с другими странами – членами Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), а также по поводу высокой доли детей, живущих в условиях бедности, которая еще более увеличилась за последние годы. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу отсутствия в государстве-участнике системного бюджетного анализа и механизма оценки воздействия выделяемых средств на права детей, что затрудняет выявление ресурсов, ассигнованных на нужды детей на национальном и общинном уровнях, а также оценку воздействия государственных инвестиций на жизнь детей.

20. **Комитет настоятельно призывает государство-участник с учетом рекомендаций Комитета, принятых по итогам состоявшегося в 2007 году дня общей дискуссии по теме "Ресурсы для прав ребенка – ответственность государств" (см. CRC/C/46/3):**

а) в процессе составления государственного бюджета использовать подход, учитывающий права ребенка, внедряя систему контроля за распределением и использованием ресурсов для детей во всех статьях бюджета и обеспечивая тем самым прозрачность инвестиций в детей. Комитет также настоятельно призывает использовать эту систему контроля для оценки воздействия того, каким образом инвестиции в любом секторе могут наилучшим образом служить интересам детей, обеспечивая возможность количественной оценки дифференцированного воздействия таких инвестиций на девочек и мальчиков;

б) обеспечить защиту приоритетных бюджетных статей, направленных на обеспечение благополучия детей от возможных изменений в объеме выделяемых ресурсов;

в) обеспечить открытость процесса составления бюджета и широкое участие в нем всех заинтересованных сторон за счет налаживания диалога с общественностью и обеспечение ее участия, в частности детей, а также для обеспечения надлежащей подотчетности, участия местных органов власти; и

г) определить стратегические бюджетные статьи, направленные на улучшение положения лиц, находящихся в неблагоприятном положении, и детей в особо уязвимых ситуациях, а также предназначенных для таких ситуаций, которые могут потребовать позитивных социальных мер, и обеспечить защиту таких бюджетных статей даже в условиях экономического кризиса или иных чрезвычайных ситуаций.

Сбор данных

21. Комитет приветствует представленные вместе с ответами на перечень вопросов статистические приложения, однако вместе с тем выражает озабоченность в связи с фрагментарным подходом к сбору данных, который не охватывает все области Конвенции и по-разному осуществляется на региональном и общинном уровне. Комитет также выражает обеспокоенность в отношении того, что Национальной комиссии по правам ребенка не были выделены необходимые ресурсы для выполнения ее функций по координации сбора данных.

22. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ускорить процесс создания постоянного механизма сбора данных на национальном уровне. Комитет также призывает государство-участник обеспечить выделение Национальной комиссии по правам ребенка достаточных кадровых и финансовых ресурсов для координации работы по сбору данных о детях, в частности в поддержку деятельности учрежденной в 2009 году рабочей группы с целью создания единой системы сбора данных, которая будет служить основой для проведения компаративных исследований во всех регионах и общинах государства-участника.**

Распространение информации и повышение уровня осведомленности

23. Отмечая, осуществляемые государством-участником инициативы по распространению данных и повышению уровня информированности о Конвенции, в частности, публикацию адаптированного для детей варианта Конвенции, Комитет вместе с тем сожалеет, что деятельность по распространению информации и повышению уровня осведомленности о Конвенции в государстве-участнике носит бессистемный и нецеленаправленный характер.

24. **В соответствии с его предыдущими рекомендациями (CRC/C/15/Add.178, пункты 17 и 26) Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия в целях обеспечения широкого распространения информации обо всех положениях Конвенции, с тем чтобы их понимали как взрослые, так и дети, и с этой целью учесть предложения, высказанные детьми и представителями молодежи, проживающими в Бельгии, в их первом докладе, представленном Комитету в феврале 2010 года.**

Профессиональная подготовка

25. Отмечая определенную деятельность в области профессиональной подготовки, проводимую государством-участником, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность в отношении того, что эта подготовка охватывает не все группы специалистов, работающих с детьми и в их интересах, и не в полной мере включает все положения Конвенции. Комитет также повторяет свою обеспокоенность в отношении того, что образование в области прав человека по-прежнему не включено непосредственно в программу школьного обучения на всей территории государства-участника.

26. **Комитет предлагает государству-участнику на систематической основе осуществлять программы в области образования и профессионального обучения по принципам и положениям Конвенции для детей, родителей и всех групп специалистов, работающих с детьми и в их интересах, включая судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, преподавателей, медицинских и социальных работников. Комитет призывает государство-участник включить образование в области прав человека, в том**

числе в области прав ребенка, в программу обучения всех начальных и средних школ.

Сотрудничество с гражданским обществом

27. Комитет с удовлетворением отмечает сотрудничество государства-участника с гражданским обществом, включая его представительство и участие в работе Национальной комиссии по правам ребенка. Вместе с тем Комитет сожалеет, что вклад гражданского общества не нашел достаточного отражения в докладе государства-участника.

28. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по содействию активному и систематическому участию гражданского общества, включая НПО и ассоциации детей, в деле поощрения и осуществления прав детей, а также обеспечить учет и отражение их вклада на этапе планирования политики осуществления заключительных замечаний Комитета и подготовки следующего периодического доклада.**

Международное сотрудничество

29. Комитет приветствует бельгийский Закон 2005 года о сотрудничестве в области развития и подготовку стратегического документа по правам ребенка, который был направлен в парламент в 2008 году. Вместе с тем он сожалеет, что права ребенка, за исключением некоторых конкретных их нарушений, таких, как использование детей-солдат, по всей видимости, не входит в число главных проблем в рамках сотрудничества в области развития. Комитет также отмечает, что в 2002 году государство-участник выделило на цели международной помощи 0,55% своего валового внутреннего продукта (ВВП) и взяло на себя обязательство выйти к 2010 году на международно согласованный целевой уровень в 0,7% ВВП.

30. **Комитет настоятельно призывает государство-участник выполнить и, при возможности, превысить его обязательство по выделению помощи в размере 0,7% от ВВП к 2010 году. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить чтобы осуществление прав ребенка стало одним из главных элементов соглашений о международном сотрудничестве, заключаемых с развивающимися странами. В этой связи Комитет предлагает государству-участнику принять во внимание заключительные замечания и рекомендации Комитета по правам ребенка для соответствующей страны-получателя помощи.**

2. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

31. Комитет отмечает осуществляемые на общинном уровне инициативы по борьбе с дискриминацией, в частности в области доступности образования. Вместе с тем Комитет вновь выражает серьезную озабоченность по поводу наличия множественных форм дискриминации, которым в государстве-участнике подвергаются дети, живущие в условиях нищеты, в частности в области доступа к образованию, здравоохранению и формам проведения досуга. Комитет также обеспокоен сохраняющейся дискриминацией, которой подвергаются дети-инвалиды и дети иностранного происхождения.

32. **Комитет призывает государство-участник наладить сбор дезагрегированных данных в целях организации эффективного мониторинга факти-**

ческой дискриминации, принятия и осуществления комплексной стратегии по ликвидации всех форм дискриминации, включая множественные формы дискриминации в отношении всех групп детей в уязвимых ситуациях, а также ведения борьбы с терпимым отношением к дискриминации в обществе, в частности, по отношению к детям, живущим в условиях нищеты, детям-инвалидам и детям иностранного происхождения.

Наилучшие интересы ребенка

33. Отмечая, что принцип обеспечения наилучших интересов ребенка был интегрирован в законодательство, касающееся, в частности усыновления/удочерения и семейных пособий для работающих по найму лиц. Комитет тем не менее выражает обеспокоенность в отношении того, что он по-прежнему не фигурирует в качестве общего принципа во всех нормативных актах, касающихся детей.

34. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для того, чтобы принцип обеспечения наилучших интересов ребенка в соответствии со статьей 3 Конвенции был надлежащим образом отражен во всех законодательных положениях, а также в судебно-административных решениях и проектах, программах и услугах, оказывающих воздействие на детей.**

Уважение взглядов ребенка

35. Комитет приветствует многочисленные инициативы по поощрению участия детей в различных областях деятельности, в частности вовлечение детей в работу Национальной комиссии по правам ребенка и создание "Студенческого парламента" в немецкоязычной общине в 2005 году. Вместе с тем Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, как считают бельгийские дети, их мнение по непосредственно касающимся их вопросам редко принимается во внимание. Комитет также обеспокоен тем, что дети, находящиеся в уязвимых ситуациях, т.е. дети, живущие в условиях нищеты, дети-инвалиды, дети, находящиеся в психиатрических больницах, часто не охватываются инициативами по обеспечению широкого участия. Комитет далее выражает озабоченность в отношении того, что участие детей в процессе подготовки доклада более не субсидируется ни федеральным правительством, ни фламандской общиной.

36. **Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 12 (2009 год) о праве ребенка быть заслушанным и рекомендует ему продолжать работу по обеспечению реализации права ребенка быть заслушанным в соответствии со статьей 12 Конвенции и поощрять участие всех детей на всех уровнях управления, а также в рамках семьи, школы и общины, уделяя особое внимание детям в уязвимых ситуациях. Комитет также призывает государство-участник продолжать поддерживать участие детей в процессе подготовки доклада.**

37. Комитет далее с озабоченностью отмечает, что государство-участник не приняло необходимых мер по выполнению его рекомендаций в отношении права ребенка быть заслушанным в ходе судебных и административных разбирательств, и осуществление этой рекомендации носит в значительной степени дискреционный характер. Он также обеспокоен тем, что обязанность судей по делам несовершеннолетних учитывать мнение детей в возрасте старше 12 лет в отношении местожительства и права на посещение находящихся в разводе родителей практически не выполняется.

38. Комитет вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию (CRC/C/15/Add.178, пункт 22) о том, чтобы в законодательстве, регулирующем судебные процедуры и порядок административного разбирательства, было обеспечено право ребенка, способного к формированию своих собственных взглядов, высказать эти взгляды и чтобы они должным образом учитывались.

3. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13-17 и 37 а) Конвенции)

Телесные наказания

39. Комитет озабочен тем, что государство-участник не приняло необходимых мер по обеспечению того, чтобы телесные наказания детей в семье и специальных детских учреждениях были четко запрещены законом.

40. В свете своего замечания общего порядка № 8 (2006 год) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих видов обращения и наказания, а также своих предыдущих рекомендаций (CRC/C/15/Add.178, пункт 24 а)) Комитет настоятельно призывает государство-участник в приоритетном порядке запретить телесные наказания детей во всех обстоятельствах, в частности в семье и специальных детских учреждениях. Комитет также рекомендует государству-участнику проводить информационно-просветительские кампании и организовывать образовательные программы для родителей в целях обеспечения применения ненасильственных альтернативных форм поддержания дисциплины, гарантирующих уважение человеческого достоинства ребенка.

Последующие меры по осуществлению рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по проблеме насилия в отношении детей

41. Комитет приветствует принятие 15 декабря 2008 года нового плана действий по борьбе с насилием в семье на период 2008–2009 годов, а также планируемое расширение сферы его охвата в целях включения других видов насилия по гендерному признаку, таких как калечение женских половых органов, принудительные браки и преступления, совершаемые из соображений защиты чести. Вместе с тем Комитет также выражает обеспокоенность в отношении отсутствия в районе Брюсселя приютов для размещения женщин, ставших жертвами насилия, и их детей в чрезвычайных ситуациях.

42. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику в безотлагательном порядке разработать комплексную и скоординированную национальную стратегию борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек, как это было рекомендовано в 2008 году Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/BEL/CO/6, пункт 32). Он также призывает государство-участник обеспечить наличие специализированных временных приютов для женщин и их детей на всей его территории.

43. Ссылаясь на исследование Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе независимого эксперта, назначенного для проведения исследования по вопросу о насилии в отношении детей, с

учетом выводов и рекомендаций регионального консультативного совещания для стран Европы и Центральной Азии, состоявшегося 5–7 июля 2005 года в Любляне. В частности, Комитет, рекомендует государству-участнику обратить пристальное внимание на следующие рекомендации:

- a) запретить любое насилие в отношении детей;
- b) пропагандировать ценности, не связанные с насилием, и повышать осведомленность общественности;
- c) оказывать услуги по восстановлению и социальной реинтеграции;
- d) разработать и внедрить общенациональную систему сбора данных и проведения исследований;
- e) использовать эти рекомендации в качестве инструмента для осуществления действий в партнерстве с гражданским обществом, в частности с участием детей, в целях обеспечения защиты каждого ребенка от всех форм физического, сексуального и психологического насилия и злоупотреблений, а также в целях расширения возможностей для принятия конкретных и, при необходимости, рассчитанных на определенный срок мер по недопущению и пресечению такого насилия и злоупотреблений;
- f) оказывать поддержку Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей.

4. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

Семейное окружение

44. Комитет признает повсеместное наличие социальных услуг для семей и детей, однако отмечает, что многие дети, нуждающиеся в срочной помощи, вынуждены ждать длительное время для получения соответствующих социальных услуг. Комитет выражает озабоченность в отношении того, что существующая система предоставления услуг по уходу за детьми не способна удовлетворить имеющиеся потребности: во франкоязычной общине удовлетворяется лишь 27,2% таких потребностей, что объясняется главным образом нехваткой финансовых средств на систему ухода за детьми. Комитет выражает озабоченность тем, что такая нехватка в первую очередь затрагивает детей из наименее благополучных семей и детей-инвалидов. Он также обеспокоен тем, что во Фландрии менее 80% работников детских учреждений имеют специальную подготовку для работы с детьми.

45. Комитет рекомендует государству-участнику провести комплексное исследование причин длительного ожидания для получения соответствующих социальных услуг. Комитет также призывает государство-участник в безотлагательном порядке создать дополнительные службы по уходу за детьми и обеспечить их доступность для всех детей, независимо от их специальных образовательных потребностей или социально-экономического положения их семей. Комитет призывает государство-участник обеспечить детей-инвалидов, находящихся в специализированных детских учреждениях, специальной помощью, в которой они нуждаются, гарантировать, чтобы услуги по уходу за детьми предоставлялись ква-

лифицированным персоналом, а также поощрять программы развития детей в раннем возрасте в свете принципов и положений Конвенции.

Дети, лишенные семейного окружения

46. Комитет озабочен тем, что в системе ухода за детьми по-прежнему основной акцент делается на помещение детей в специальные детские учреждения и что франкоязычная община характеризуется самой высокой в Европе долей детей в возрасте до трех лет, помещенных в специальные учреждения. Комитет также озабочен длительными сроками ожидания места в приютах и частой сменой таких приютов.

47. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свои нормативно-законодательные положения для предупреждения помещения детей в специальные детские учреждения и с этой целью, при необходимости, предоставить семьям социально-экономическую поддержку для получения ими правовой помощи и помощи в вопросах воспитания детей. Комитет также рекомендует государству-участнику отдавать предпочтение учреждениям семейного типа, а также периодически оценивать условия содержания ребенка в специализированном учреждении в соответствии с требованиями статьи 25 Конвенции. Комитет далее обращает внимание на Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, содержащиеся в резолюции 64/142 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 2009 года.

Жестокое обращение и отсутствие заботы

48. Комитет с серьезной озабоченностью отмечает масштабы жестокого обращения с детьми в государстве-участнике. Комитет с особой обеспокоенностью отмечает тот факт, что жестокое обращение является второй причиной детской смертности во Фландрии, при том что уровень смертности в результате жестокого обращения с детьми в государстве-участнике превышает соответствующий показатель для большинства стран ОЭСР. Комитет также обеспокоен тем, что треть всех случаев связана с сексуальным надругательством; при этом сексуальные надругательства по-прежнему квалифицируются в Уголовном кодексе не как насильственное преступление, а как преступление против нравственности.

49. С учетом масштабов насилия и отсутствия заботы о детях в стране Комитет настоятельно призывает государство-участник в срочном порядке принять необходимые меры по борьбе и предупреждению жестокого обращения с детьми. В частности, Комитет призывает государство-участник разработать комплексный национальный план действий по противодействию жестокому обращению с детьми и безнаказанности, а также обеспечить выделение необходимых ресурсов для значительного улучшения услуг, непосредственно связанных с профилактикой и координацией деятельности по предупреждению жестокого обращения, а также предоставлять специализированные услуги детям, пострадавшим от жестокого обращения. Комитет призывает государство-участник квалифицировать сексуальное надругательство в качестве насильственного преступления, как это уже было рекомендовано Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в 2008 году (CEDAW/C/BEL/CO/6, пункт 30).

Усыновление/удочерение

50. Отмечая внесение поправок в законодательство в целях обеспечения его соответствия статье 21 Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в

вопросах международного усыновления/удочерения, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность высоким уровнем усыновления/удочерения иностранных детей по сравнению с детьми собственной страны.

51. **Комитет настоятельно призывает государство-участник более активно поощрять усыновление/удочерение детей собственной страны, в частности путем упрощения внутренних процедур усыновления/удочерения.**

52. Отмечая намерение государства принять новое законодательство, гарантирующее право ребенка знать о своем происхождении, Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия четко определенных правил сбора, хранения и предоставления информации, содержащейся в архивах по усыновлению/удочерению, в том числе о личности родителей, а также медицинской информации, касающейся детей и их семей.

53. **Комитет рекомендует государству-участнику в безотлагательном порядке определить конкретные правила для сбора, хранения и предоставления информации в отношении происхождения усыновленных/удочеренных детей.**

5. Базовое медицинское обслуживание и здравоохранение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)

Дети-инвалиды

54. Комитет отмечает принятие 5 февраля 2009 года во франкоязычной общине постановления об интеграции детей-инвалидов в систему общего образования, но при этом выражает серьезную обеспокоенность в отношении того, что дети-инвалиды могут быть лишены любых возможностей обучения в результате недостаточной инклюзивности системы образования и нехватки мест в специальных учебных заведениях. Он также обеспокоен тем, что дети-инвалиды, находящиеся в наиболее сложных ситуациях, зачастую лишены доступа к услугам частных учреждений по уходу за детьми в дневное время и детских учреждений по месту жительства, которые набирают детей в соответствии с их собственными критериями.

55. **В свете статьи 23 Конвенции и замечания общего порядка № 9 (2006 год) Комитета о правах детей-инвалидов Комитет настоятельно призывает государство-участник принять более практические меры по обеспечению инклюзивного образования для детей-инвалидов и их интеграцию в систему учреждений дошкольного воспитания. Комитет также призывает государство-участник обеспечить выделение достаточных ресурсов для детей-инвалидов, а также чтобы эти ресурсы имели целенаправленный характер, что исключит возможность их использования для других целей, для удовлетворения всех их потребностей, включая программы подготовки специалистов для работы с детьми-инвалидами, в частности преподавателей, работающих с детьми-инвалидами в общеобразовательных школах.**

Здравоохранение и медицинские услуги

56. Комитет выражает серьезную обеспокоенность в отношении состояния здоровья детей из наименее благополучных семей. В частности, Комитет с озабоченностью отмечает, что уровень смертности в течение первого года жизни детей из семей без декларируемого дохода в 3,3 раза превышает этот же показатель в семьях с двумя источниками дохода. Комитет также выражает обеспоко-

енность по поводу того, что многие дети живут в семьях, не имея надлежащей медицинской страховки. Комитет также обеспокоен почти полным отсутствием информации об усилиях государства-участника по выполнению положений Международного кодекса маркетинга заменителей грудного молока.

57. Комитет настоятельно призывает государство-участник в безотлагательном порядке принять целенаправленные меры для мониторинга состояния здоровья детей из наиболее неблагополучных семей в течение первого года их жизни, обеспечить доступ к услугам здравоохранения для всех детей и поощрять родителей к использованию имеющихся медицинских услуг для их детей. Комитет также рекомендует государству-участнику провести обзор систем медицинского страхования в целях снижения стоимости медицинского обслуживания для семей, находящихся в наименее благоприятном положении. Комитет далее рекомендует государству-участнику укрепить режим выполнения Международного кодекса маркетинга заменителей грудного молока на всей территории государства.

Психическое здоровье и дети, находящиеся на психиатрическом лечении

58. Отмечая усилия государства-участника по улучшению психического здоровья и благосостояния детей, Комитет вместе с тем выражает серьезную озабоченность в отношении положения детей, находящихся на психиатрическом лечении. С особой тревогой он отмечает тот факт, что дети, проходящие лечение в стационарных психиатрических клиниках, ограничены в возможности выражения собственного мнения, зачастую отрезаны от внешнего мира и не могут регулярно встречаться со своими родственниками и сверстниками, причем такие ограничения не имеют какого-либо четкого обоснования. Кроме того, Комитет серьезно обеспокоен сообщениями о жестоком обращении с детьми в стационарных психиатрических больницах, например широко распространенной практике изоляции и повсеместном применении наркотических препаратов, которые могут нарушить цельность их личности. Комитет обеспокоен тем, что дети вынуждены в течение длительного периода ожидать предоставления им психиатрической помощи. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о том, что детям с диагнозом синдрома дефицита внимания с гиперактивностью (ADHD) все чаще назначают невротимуляторы.

59. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:

а) продолжать развивать все компоненты системы психиатрического лечения для детей и молодежи, включая профилактику и лечение психиатрических заболеваний в системе первичного здравоохранения и специализированных поликлиниках, с тем чтобы снизить уровень спроса на услуги психиатрических стационаров и обеспечить для детей возможность получать необходимые медицинские услуги без отрыва от их семей;

б) выделить кадровые и финансовые ресурсы для всех уровней системы психиатрического здравоохранения в целях сокращения длительного периода ожидания и обеспечения возможности получения детьми требуемых услуг;

в) обеспечить, чтобы дети, помещаемые в психиатрические стационары, получали соответствующую информацию об их положении, включая продолжительность лечения, чтобы они имели постоянную возможность общения с членами их семей и внешним миром, а их мнения принимались во внимание и учитывались;

d) внедрить механизм независимого мониторинга прав детей, находящихся на лечении в психиатрических клиниках, в партнерстве с представителями гражданского общества и расследовать на основе принципа открытости все жалобы и утверждения о жестоком обращении с детьми; и

e) провести расследование случаев злоупотребления назначением невротостимуляторов для детей и разработать инициативы по предоставлению детям с диагнозом ADHD, а также их родителям и учителям доступа к широкому спектру мер психологической, образовательной и социальной помощи и лечения.

Здоровье подростков

60. Комитет обеспокоен тем, что среди подростков в государстве-участнике распространено употребление наркотических и других психотропных веществ. Он также обеспокоен ростом числа детей, в частности подростков, с избыточным весом.

61. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и укреплять усилия по борьбе с употреблением наркотических и психотропных веществ среди подростков, а также по снижению веса и борьбе с ожирением среди детей и уделять пристальное внимание здоровью детей и подростков в свете замечания общего порядка № 4 (2003 год) Комитета о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для борьбы с наркоманией и алкоголизмом.

Опасная традиционная практика

62. Комитет отмечает недавно предпринятые государством-участником усилия по повышению уровня осведомленности и мониторингу положения, касающегося опасной традиционной практики, а также по налаживанию сотрудничества с государствами, где существует такая практика, в целях борьбы с ней. Комитет вместе с тем выражает озабоченность тем, что сотни девочек, живущих в государстве-участнике, подверглись операции по калечению женских половых органов и что население и даже работники здравоохранения ничего не знают о существовании закона, запрещающего такую практику. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу отсутствия точной информации о данном вопросе и отсутствии соответствующих судебных решений.

63. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) принять все необходимые меры для имплементации закона, запрещающего калечение женских половых органов;

b) провести исследование масштабов и характера практики калечения женских половых органов в Бельгии и за границей в отношении девочек, которые живут в Бельгии, а также привлечь к этой работе НПО, действующие в этой области;

c) организовать проведение информационно-просветительских программ, основанных на результатах этого исследования, в целях искоренения такой практики; и

d) активизировать международное сотрудничество по вопросам искоренения опасной традиционной практики.

Уровень жизни

64. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что борьба с бедностью среди детей стала одним из национальных приоритетов, что основанный на правах человека Национальный план действий по борьбе с бедностью был согласован на федеральном, общинном и региональном уровнях и что он включает отдельную главу, посвященную вопросам бедности среди детей. Вместе с тем Комитет с серьезной озабоченностью отмечает, что свыше 16,9% детей живут за чертой бедности и что этот показатель увеличивается, особо затрагивая семьи иностранного происхождения и семьи с одним родителем. Отмечая усилия государства-участника по обеспечению жильем бездомных детей в зимний период, Комитет выражает обеспокоенность в отношении сообщений об увеличении числа бездомных женщин и детей, включая несопровождаемых детей иностранного происхождения, а также в отношении отсутствия комплексных мер по решению этой проблемы.

65. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) продолжать уделять первоочередное внимание проблеме бедности среди детей в контексте будущего председательства в Европейском союзе;

б) провести углубленный анализ комплексных факторов, приводящих к бедности среди детей, их масштабов и воздействия, в целях выработки правозащитной комплексной научно-обоснованной стратегии борьбы с бедностью;

в) взять на вооружение комплексный подход к укреплению системы семейных льгот и детских пособий, в первую очередь в интересах неблагополучных семей, таких как многодетные семьи с одним родителем и/или с безработными родителями; и

г) включить бездомных женщин и детей, а также несопровождаемых детей иностранного происхождения в качестве приоритетных бенефициаров в стратегию борьбы с бедностью, а также в безотлагательном порядке принять устойчивые меры по обеспечению их достаточным жильем и другими услугами.

6. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

66. Отмечая меры, принятые государством-участником в целях обеспечения права на образование, включая принятие в 2002 году постановления о равных возможностях в сфере образования во фламандской общине и циркуляра 2006 года о бесплатном образовании, Комитет одновременно выражает обеспокоенность по поводу наличия существенного неравенства в области реализации права на образование среди детей в государстве-участнике, и в частности по поводу влияния социально-экономического положения на образовательные возможности детей и их успеваемость. Комитет с особой озабоченностью отмечает, что:

- a) плата за школьное обучение, вводимая вопреки конституционной гарантии бесплатного образования, значительно способствует дискриминации в области доступа к образованию;
- b) дети из малоимущих семей и дети-иностранцы зачастую переводятся на обучение по специальным программам;
- c) дети, исключенные из школ, пополняют ряды преступных элементов, а молодые люди, прогуливающие школу, попадают в сферу ведения судебных органов; и
- d) во фламандской общине реализуются инициативы, предусматривающие лишение школьных пособий детей, прогуливающих школу.

67. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- a) **принять необходимые меры по отмене платы за школьное обучение в соответствии с его Конституцией;**
- b) **обеспечить, чтобы все дети имели доступ к образованию вне зависимости от их социально-экономического положения, и прекратить практику перевода детей из бедных семей на обучение по специальным программам;**
- c) **активизировать усилия по сокращению разрыва в успеваемости с уделением особого внимания поощрению образования детей иностранного происхождения; и**
- d) **воздерживаться от принятия репрессивных мер, которые негативно отражаются на наиболее неблагополучных в экономическом и социальном смысле семьях и не способствуют их более активному вовлечению в систему школьного обучения, и вместо этого разработать согласованные стратегии, объединяющие усилия преподавателей, родителей и детей в деле искоренения причин отсева детей из школ.**

68. Комитет обеспокоен распространенностью в школах случаев издевательств сверстников, в особенности над детьми иностранного происхождения.

69. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику разработать комплексные профилактические и информационные программы по борьбе с издевательствами среди сверстников и любыми иными формами насилия в школах.

Отдых, досуг, рекреационная и культурная деятельность

70. Комитет приветствует предпринятые на уровне общин инициативы по расширению доступа детей к отдыху, досугу, а также культурной и творческой деятельности. Вместе с тем Комитет отмечает недостаточное количество игровых площадок и мест для досуга и отдыха детей, особенно в сельских и удаленных районах, а также ограниченное участие детей в процессе принятия решений по этому вопросу на муниципальном уровне. Комитет далее выражает озабоченность в отношении того, что дети из неблагополучных семей, дети из детских приемников, дети-инвалиды и дети, находящиеся на психиатрическом лечении, зачастую лишены доступа к каким-либо досуговым видам деятельности. Комитет с озабоченностью отмечает отмену системы "спортивных чеков" во франкоязычной общине, которая давала определенные льготы малообеспеченным семьям.

71. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия для обеспечения права всех детей на отдых и досуг, на участие в игровых и рекреационных занятиях в соответствии с возрастом ребенка, возможность беспрепятственно участвовать в культурной жизни и творческой деятельности, а также в полной мере вовлекать детей в процессы принятия любых решений по этим вопросам. В частности, Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы дети, находящиеся в детских приемниках, дети-инвалиды и дети, проходящие психиатрическое лечение, имели надлежащим образом оборудованные и доступные игровые площадки для отдыха и досуга. Комитет далее призывает государство-участник предоставить малообеспеченным семьям необходимые ресурсы, с тем чтобы их дети могли в полной мере реализовать свои права в соответствии со статьей 31 Конвенции.

7. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32–36, 37 b)–d) и 38–40 Конвенции)

Уличное попрошайничество среди детей

72. Комитет выражает обеспокоенность по поводу принятого 26 мая 2010 года решения четырнадцатой палаты Брюссельского апелляционного суда (Постановление № 747) не запрещать использование детей для целей попрошайничества, если они занимаются этим совместно со взрослыми, которые являются их родителями.

73. Комитет призывает государство-участник четко запретить использование детей для целей попрошайничества на улицах независимо от того, являются ли взрослые, с которыми они занимаются этой деятельностью, их родителями.

Несопровождаемые дети

74. Комитет приветствует инициативы по разрешению нынешнего кризиса, связанного с приемом детей в государстве-участнике, в частности создание многоотраслевой целевой группы по несовершеннолетним детям, несопровождаемым взрослыми, а также открытие в апреле 2007 года двух приемных центров для просителей убежища – несопровождаемых и разлученных с родителями детей. Вместе с тем Комитет высказывает озабоченность в отношении того, что:

а) несопровождаемым или разлученным с родителями детям в возрасте старше 13 лет, которые не подают ходатайства о предоставлении убежища, отказывают в размещении в приемных центрах и что эти дети оказываются на улице;

б) ввиду отсутствия мест в приемных центрах несопровождаемые дети могут размещаться в центрах для просителей убежища для взрослых и в ряде случаев не получать никакой помощи;

в) Закон об опекуновстве, принятый в мае 2004 года, лишает несопровождаемых детей из европейских стран возможности получать помощь от опекуна;

г) процесс воссоединения семьи затрудняется длительными и дорогостоящими процедурами; и

е) дети с признанным статусом безгражданства не имеют права на проживание в государстве-участнике.

75. Комитет призывает государство-участник:

а) выполнить свое обязательство по предоставлению специальной защиты и помощи всем несопровождаемым детям независимо от подачи ими ходатайства о предоставлении убежища;

б) гарантировать назначение для всех несопровождаемых или разлученных с родителями детей – просителей убежища опекуна в течение процедуры предоставления убежища независимо от гражданства таких детей;

в) обеспечить, чтобы дела о воссоединении семей рассматривались позитивным, гуманным и оперативным образом в соответствии со статьей 10 Конвенции, а также с надлежащим учетом наилучших интересов ребенка; и

г) осуществить сделанное в марте 2008 года заявление правительства о новой процедуре определения статуса апатрида и рассмотреть вопрос о выдаче лицам с признанным статусом апатрида, включая детей, видов на жительство, а также рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года.

Дети из семей просителей убежища

76. Комитет выражает обеспокоенность тем, что, несмотря на решение Министра по миграционной политике и вопросам предоставления убежища о прекращении с 1 октября 2008 года содержания детей в закрытых центрах, в ряде случаев дети и их родители по-прежнему содержатся в неблагоприятных условиях, непригодных для детей. Комитет также выражает обеспокоенность в отношении того, что социальные работники, представители неправительственных организаций и посетители не имеют доступа в эти центры. Комитет также озабочен тем, что семьи, ходатайства о предоставлении убежища которых были отклонены, вынуждены покидать центры содержания и в конечном счете оказываются на улице.

77. Комитет настоятельно призывает государство-участник прекратить практику содержания детей в закрытых центрах, создать альтернативы содержанию семей просителей убежища в специальных центрах и принять необходимые меры для поиска в срочном порядке временного жилья для семей, ходатайства о предоставлении убежища которых были отклонены и которые живут на улице.

Дети в условиях вооруженного конфликта

78. Комитет приветствует принятие Сенатом в апреле 2006 года подробной резолюции по вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта. Вместе с тем он с сожалением отмечает, что государство-участник не приняло мер по отмене закона о призыве в вооруженные силы, который предусматривает возможность призыва на военную службу с января того года, в течение которого призывнику исполняется 17 лет, в частности в военное время.

79. Комитет рекомендует государству участнику полностью осуществить эту резолюцию путем включения ее в государственную политику. Он также напоминает о своей рекомендации, сделанной в ходе рассмотрения доклада государства-участника согласно Факультативному протоколу, касающемуся

ся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/BEL/CO/1, пункт 11), в отношении того, что государству-участнику следует отменить все законы, допускающие призыв лиц моложе 18 лет на службу в вооруженные силы в военное время, а также в период любых чрезвычайных ситуаций.

Продажа детей, торговля детьми и похищение детей

80. Комитет приветствует масштабные усилия государства-участника по борьбе с торговлей детьми для целей принудительного труда и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, в частности принятие Национального плана действий против торговли людьми и контрабанды людей, принятого 11 июля 2008 года, а также организацию специальных учебных курсов по борьбе с торговлей людьми для военнослужащих, участвующих в международных операциях по поддержанию мира. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность по поводу того, что дети, ставшие жертвами торговли людьми, не обеспечены достаточной защитой в государстве-участнике. Комитет с особой обеспокоенностью отмечает, что детям предоставляется вид на жительство лишь в том случае, если они сотрудничают со следствием по делам о торговцах людьми. Комитет также серьезно обеспокоен тем, что дети – жертвы торговли людьми зачастую не имеют адекватного жилья и защиты, в результате чего они могут исчезать из приемных центров и/или оказываться на улице.

81. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) активизировать свои усилия по сокращению и предупреждению случаев торговли детьми для целей сексуальной эксплуатации, в том числе посредством оценки масштабов этой проблемы;

b) выполнить свои обязательства по предоставлению защиты всем детям – жертвам торговли людьми и предоставлять им вид на жительство независимо от их гражданства и желания или возможности сотрудничать в ходе судебных процессов;

c) создать дополнительные центры размещения для предоставления помощи детям – жертвам торговли людьми и повысить уровень информированности о правах детей и квалификацию сотрудников приемных центров и убежищ, которые работают с пострадавшими детьми, с тем чтобы дети, попадающие под надзор социальных служб, получали адекватную помощь и не подвергались риску продажи или перепродажи; и

d) принять во внимание итоговые документы первого, второго и третьего Всемирных конгрессов против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшихся соответственно в 1996, 2001 и 2008 годах, а также замечание общего порядка № 6 (2005 год) Комитета об обращении с несопровождаемыми и разлученными детьми за пределами страны их происхождения.

Отправления правосудия в отношении несовершеннолетних

82. Отмечая поправки, внесенные в систему ювенальной юстиции законами от 15 мая и 13 июня 2006 года, Комитет в то же время выражает озабоченность в отношении того, что ранее вынесенная рекомендация в отношении принятия целостного подхода к решению проблемы преступности среди несовершеннолетних, который закреплен в Конвенции, включая вопросы, касающиеся предупреждения, процедур и санкций, не была в достаточной степени учтена госу-

дарством-участником. Комитет выражает особую обеспокоенность в отношении того, что:

- а) правонарушители в возрасте 16–18 лет могут подвергаться судебному преследованию в судах наравне со взрослыми и, в случае вынесения приговора, содержаться в тюрьмах для взрослых;
- б) право детей на помощь адвоката при допросе следственным судьей не всегда соблюдается и не признается в ходе вопроса, производимого органами полиции;
- с) дети не могут самостоятельно возбудить судебное дело;
- д) хотя постановление о задержании должно использоваться в качестве крайней меры, государство-участник все чаще прибегает к использованию жесткой политики в отношении задержания, о чем свидетельствует удвоение вместимости закрытых центров для детей;
- е) с учетом отдаленности закрытых центров от основных городов семьям трудно поддерживать регулярные контакты с содержащимися там детьми;
- ф) в федеральном закрытом центре для временного содержания несовершеннолетних в Эверберге по-прежнему используется практика одиночного заключения;
- г) дети могут подвергаться муниципальным административным штрафам за антиобщественное поведение за пределами системы ювенальной юстиции.

83. Комитет настоятельно призывает государство-участник полностью реализовать стандарты отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствии со статьями 37 b), 40 и 39 Конвенции, а также выполнять минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила). В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять во внимание замечание общего порядка № 10 (2007 год) Комитета о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Он также настоятельно призывает государство-участник:

- а) провести обзор своего законодательства в целях ликвидации возможности судебного преследования детей наравне со взрослыми и их содержания совместно со взрослыми, а также незамедлительно перевести детей из тюрем для взрослых;
- б) обеспечить, чтобы дети имели адвоката и доверенное взрослое лицо на всех этапах судебной процедуры, в том числе в ходе допроса в полиции;
- с) создать правовую основу для детей, с тем чтобы они могли самостоятельно возбуждать судебную процедуру при помощи адвоката по делам несовершеннолетних;

- d) разработать в качестве первоочередной меры комплексную политику альтернативных санкций для несовершеннолетних правонарушителей для обеспечения того, чтобы дети помещались под стражу только в качестве крайней меры и на возможно более короткий период времени;
- e) изучить возможности обеспечения того, чтобы лишенные свободы дети содержались в пенитенциарных центрах неподалеку от места их проживания и обеспечить, чтобы такие центры обслуживались общественным транспортом;
- f) обеспечить регулярный пересмотр приговоров;
- g) исключить впредь возможность того, чтобы дети де-факто подвергались изоляции; и
- h) оценить совместимость административных наказаний с положениями Конвенции.

8. Ратификация международных договоров о правах человека

84. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать основные международные договоры Организации Объединенных Наций о правах человека и факультативные протоколы к ним, сторонами которых оно еще не является, в частности Международную конвенцию для защиты прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также Факультативный протокол к Пакту об экономических, социальных и культурных правах.

9. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

85. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для осуществления в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения Совету министров, Парламенту (Сенату и Палате представителей), а также в соответствующих случаях общинным и региональным правительствами и советами, для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

86. Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение объединенного третьего и четвертого периодических докладов и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний) на всех официальных языках государства-участника среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, молодежных групп, средств массовой информации и других профессиональных групп и детей в целях стимулирования обсуждения и повышения информированности о Конвенции и Факультативных протоколах к ней, а также их осуществления и контроля за соблюдением.

10. Следующий доклад

87. В свете принятых Комитетом рекомендаций в отношении периодичности представления докладов (CRC/C/114 и CRC/C/124), а также отмечая, что пятый периодический доклад государства-участника должен быть представлен в течение четырех лет после рассмотрения его объединенного третьего и четвертого периодического доклада, Комитет предлагает государству-участнику представить объединенный пятый и шестой периодический доклад 14 июля 2017 года, т.е. за 18 месяцев до установленной в Конвенции даты представления шестого периодического доклада. По объему доклад не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118) и должен включать информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний, а также положений Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах и Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Комитет ожидает, что впоследствии государство-участник будет представлять доклад раз в пять лет, как это предусмотрено Комитетом.

88. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями в отношении общего базового документа, предусмотренными Согласованными руководящими принципами представления докладов, принятыми на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).
